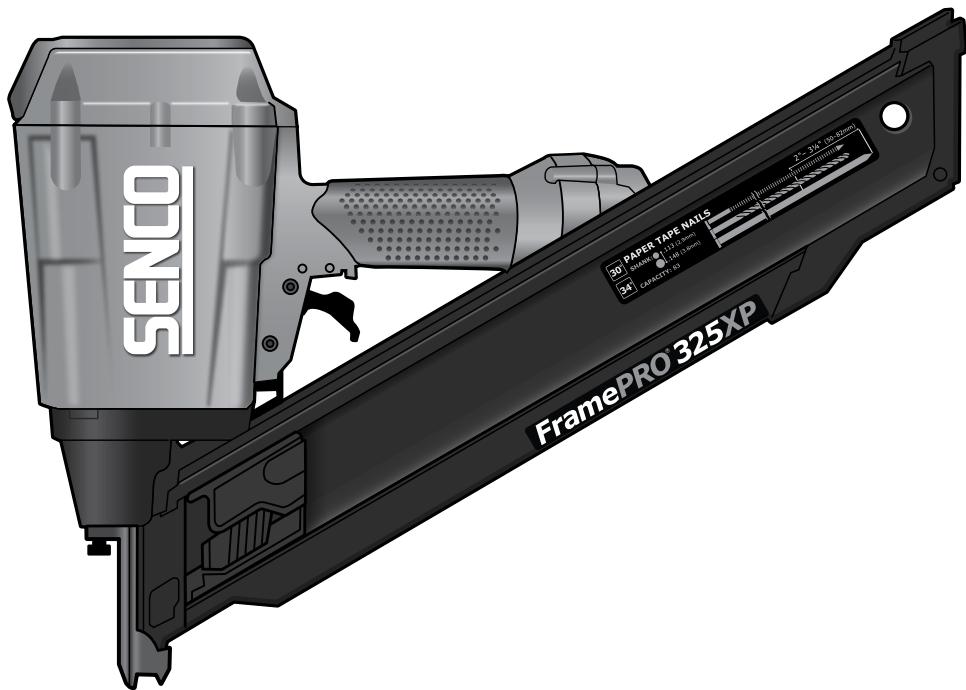


3 $\frac{1}{4}$ " Clipped Head Framing Nailer

Operating Instructions

Instrucciones de Operacion

Mode d'Emploi



SENO[®]

Senco Brands, Inc.
4270 Ivy Pointe Blvd.
Cincinnati, OH 45245
1-800-543-4596
www.senco.com



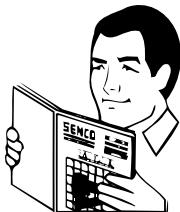
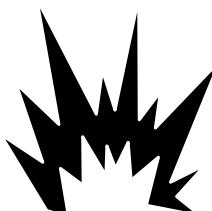
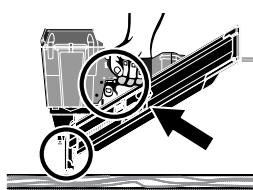
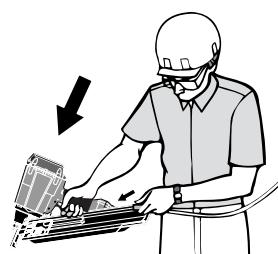
Warnings for the safe use of this tool are included in this manual.
Los avisos para el uso seguro de esta herramienta están incluidos en este manual.
Les consignes pour l'utilisation en toute sécurité de cet outil se trouvent dans ce manuel.

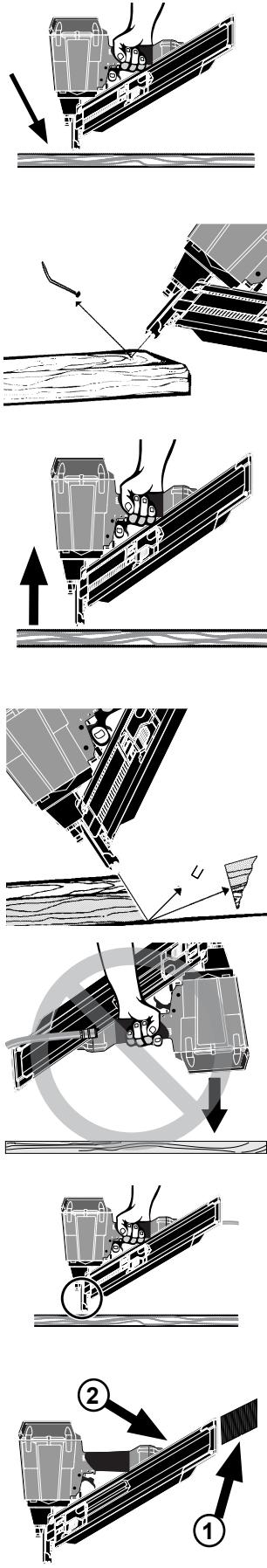
NFD84Z • Revised February 27, 2015 (Replaces 8/11/2009)

TABLE OF CONTENTS	TABLA DES MATERIAS	TABLE DES MATIERES
Employer's Responsibilities.....2	Responsabilidades Del Empleador2	Responsabilités De L'employeur2
Safety Warnings3	Avisos de Seguridad.....3	Avertissements de Sécurité.....3
Tool Use.....7	Use de la Herramienta.....7	Utilisation d l'Outil.....7
Maintenance9	Mantenimiento.....9	Entretien9
Troubleshooting.....10	Identificación de Fallas.....10	Dépannage10
Accessories10	Accesorios10	Accessoires10
Technical Specifications11	Especificaciones Técnicas11	Specifications Techniques11
Fastener Specifications11	Especificaciones Del Sujetador11	Spécifications Des Attaches11
Limited Warranty.....12	Limited Warranty.....12	Limited Warranty.....12

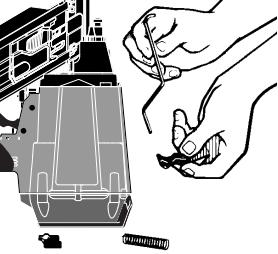
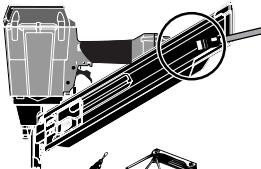
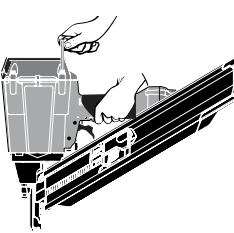
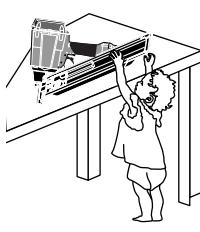
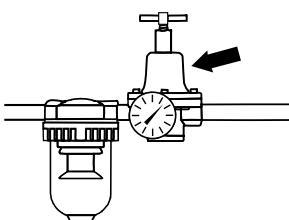
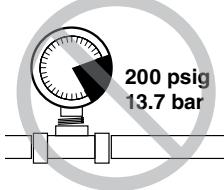


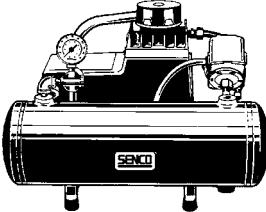
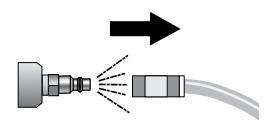
EMPLOYER'S RESPONSIBILITIES	RESPONSABILIDADES DEL EMPLEADOR	RESPONSABILITES DE L'EMPLOYEUR
<p>Employer must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions which accompany this tool as shipped from the manufacturer.</p> <p>Keep this manual available for use by all people assigned to the use of this tool.</p> <p>For personal safety and proper operation of this tool, read and understand all of these instructions carefully.</p>	<p>El empleador debe hacer cumplir las advertencias de seguridad y todas las otras instrucciones que acompañan a esta herramienta como se la despacha desde el fabricante.</p> <p>Mantenga este manual disponible para que lo usen todas las personas destinadas a hacer uso de esta herramienta.</p> <p>Por razones de seguridad personal y la adecuada operación de esta herramienta, lea y comprenda todas estas instrucciones cuidadosamente.</p>	<p>L'employeur doit faire appliquer les consignes de sécurité et toutes les autres instructions qui accompagnent cet outil tel qu'il est livré par son constructeur.</p> <p>Ayez ce manuel à la disposition de toutes les personnes chargées d'utiliser cet outil.</p> <p>Pour assurer la sécurité personnelle et le bon emploi de cet outil, lisez et assimilez soigneusement toutes ces instructions.</p>

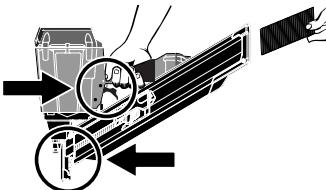
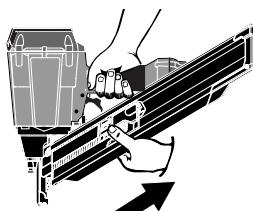
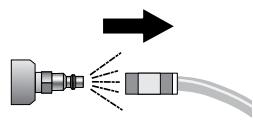
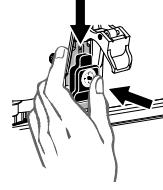
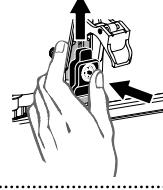
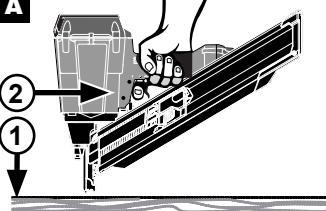
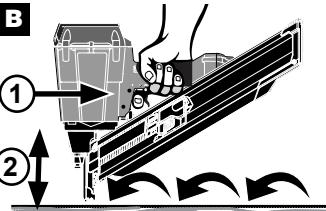
SAFETY WARNINGS		AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
Warning!	Save These Instructions	Advertencia!	Avertissement
	<p>Warning!</p> <ul style="list-style-type: none"> Read and understand tool labels and manual. Failure to follow warnings could result in DEATH or SERIOUS INJURY. <p>Save These Instructions</p>	<p>Advertencia!</p> <ul style="list-style-type: none"> Lea y comprenda las etiquetas y el manual de la herramienta. El incumplimiento de los avisos puede provocar la MUERTE o GRAVES LESIONES. <p>Guarde Estas Instrucciones</p>	<p>Avertissement</p> <ul style="list-style-type: none"> Lire et assimiler les étiquettes et le manuel de l'outil. Le non respect des avertissements peut entraîner des BLESSURES GRAVES OU MORTELLES. <p>Conservez Ces Instructions</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Use safety equipment. Always wear ANSI Z87.1 safety glasses with permanently attached side shields. Dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions. Failure to do so could result in personal injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice equipos de seguridad. Use siempre anteojos de seguridad conforme a ANSI Z87.1, con protecciones laterales permanentemente colocadas. En las condiciones en las que sea necesario debe utilizarse máscara antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva. No hacerlo podría provocar lesiones personales. 	<ul style="list-style-type: none"> Utiliser un équipement de sécurité. Porter toujours des lunettes de protection classe ANSI Z87.1 avec leurs écrans latéraux montés en permanence. Quand les conditions le demandent, porter masque à poussières, casque, ou protection auditive. Ne pas porter les protections adéquates peut entraîner des préjudices physiques.
	<p>Personal Safety</p> <ul style="list-style-type: none"> Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use tool while tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury. 	<p>Seguridad Personal</p> <ul style="list-style-type: none"> Cuando utilice una herramienta de motor, manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y aplique el sentido común. No use la herramienta cuando se sienta cansado o se encuentre bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de falta de atención mientras utiliza una herramienta de motor puede ocasionar lesiones graves. 	<p>Sécurité Corporelle</p> <ul style="list-style-type: none"> Soyez en bonne condition physique, soyez attentif à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outillage électrique. N'utilisez pas votre outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, alcool ou médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation d'un outillage électrique peut être la cause de graves blessures corporelles.
	<p>Explosion Hazard</p> <ul style="list-style-type: none"> Never use tool in an explosive atmosphere or in the presence of combustible materials such as flammable liquids, gases or dust. 	<p>Riesgo De Explosión</p> <ul style="list-style-type: none"> Nunca utilice la herramienta en una atmósfera explosiva o en presencia de materiales combustibles, como líquidos, gases o polvo inflamable. 	<p>Danger D'Explosion</p> <ul style="list-style-type: none"> Ne jamais utiliser l'outil en atmosphère explosive ou en présence de matériaux combustibles tels que les liquides, gaz ou poussières inflammables.
	<ul style="list-style-type: none"> Never use oxygen, carbon dioxide or any other bottled gas as a power source for this tool; the tool will explode and cause serious injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca use oxígeno, anhídrido carbónico o cualquier otro gas embotellado como fuente de fuerza para esta herramienta; la herramienta explotará y producirá lesiones graves. 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais de l'oxygène, du gaz carbonique ou tout autre gaz en bouteille comme source d'énergie pour cet outil ; cela causerait l'explosion de l'outil et entraînerait de graves blessures.
	<ul style="list-style-type: none"> Always remove finger from trigger when not driving fasteners. Never carry the tool with finger on or under trigger. Tool will eject a fastener if the workpiece contact (safety element) is bumped. 	<ul style="list-style-type: none"> Siempre quite el dedo del gatillo cuando no esté disparando clavos. Nunca cargue la herramienta con el dedo sobre o por debajo del gatillo. La herramienta disparará un clavo si se golpea el elemento de seguridad. 	<ul style="list-style-type: none"> Otez le doigt de la détente lorsque vous n'enfoncez pas d'agrafes. Ne transportez jamais l'outil avec le doigt sur la détente ; l'outil tirera une agrafe si le palpeur de sécurité par pression est heurté.
	<ul style="list-style-type: none"> Always assume the tool contains fasteners. No horseplay. Respect the tool as a working implement. Keep tool pointed away from yourself and others and connect air to tool. Tools shall be operated at the lowest pressure needed for the application. This will reduce noise levels, part wear, and energy use. 	<ul style="list-style-type: none"> Suponga siempre que la herramienta contiene sujetadores. Absténgase de practicar juegos rudos o bromas. Respete a la herramienta como un implemento de trabajo. Mantenga la herramienta apuntando en dirección opuesta de usted y de otros y conecte el aire a la manguera. Esto reducirá el nivel de ruido, el desgaste de las partes, y el uso de energía. 	<ul style="list-style-type: none"> Toujours supposer que l'outil contient encore des clous. Respecter l'outil comme instrument de travail. Maintenez l'outil pointé à l'écart d'autres personnes et de vous-même et raccordez l'air à l'outil. Les outils doivent être utilisés à la pression la plus faible requise pour le travail à faire. Cela réduira le niveau de bruit, l'usure de l'outil et la demande en énergie.

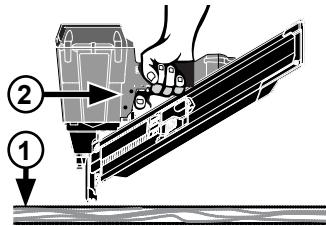


SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
<ul style="list-style-type: none"> Drive fasteners into work surface only; never into materials too hard to penetrate. 	<ul style="list-style-type: none"> Dispare los sujetadores solamente en la superficie de trabajo, nunca en materiales que sean muy duros para penetrarlos. 	<ul style="list-style-type: none"> Clouez uniquement dans la surface de travail ; jamais dans des matériaux trop durs à pénétrer.
<ul style="list-style-type: none"> Do not drive fasteners on top of other fasteners or with the tool at too steep of an angle; the fasteners can ricochet and hurt someone. 	<ul style="list-style-type: none"> No dispare los sujetadores uno encima del otro o con la herramienta en un ángulo muy empinado; los sujetadores pueden rebotar y herir a alguien. 	<ul style="list-style-type: none"> N'enfoncez pas des projectiles sur d'autres projectiles ou avec l'outil à un angle trop grand ; les projectiles peuvent ricocher et blesser quelqu'un.
<ul style="list-style-type: none"> When using tool, care should be taken due to possibility of tool recoil after a fastener is driven. If work-piece contact (safety element) is unintentionally allowed to re-contact work surface following a recoil, an unwanted fastener will be driven. Therefore, allow tool to recoil completely off work surface after a fastener is driven to avoid this condition. Do not push workpiece contact (safety element) on work surface until a second fastener is desired. 	<ul style="list-style-type: none"> Cuando se use la herramienta se deben tomar precauciones, debido a la posibilidad que esta rebote. Si al rebotar y el seguro no intencionalmente volverá a tocar la superficie de trabajo, la herramienta pudiera disparar un segundo sujetador no deseado. Por lo tanto para evitar esta condición permita a la herramienta rebotar fuera de la superficie de trabajo. No presione el seguro en la superficie de trabajo hasta que desee disparar otro sujetador. 	<ul style="list-style-type: none"> Lors de l'utilisation de l'appareil, faites attention car le rebond de l'appareil peut déclencher le tir d'un projectile si l'élément de sécurité "de contact" est réarmé. Afin d'éviter cela, laisser l'appareil rebondir sans essayer de le maintenir en contact avec la surface de travail.
<ul style="list-style-type: none"> Do not drive fasteners close to the edge of the work surface. The workpiece is likely to split and the fastener could fly free or ricochet and hit someone. 	<ul style="list-style-type: none"> No clave sujetadores cerca del borde de la superficie de trabajo. La pieza de trabajo seguramente se partirá y el sujetador podría volar solo o rebotar y pegarle a alguien. 	<ul style="list-style-type: none"> N'enfoncez pas les projectiles près du bord de la surface de travail. La pièce sur laquelle vous travaillez se fendrait probablement et les projectiles pourraient être projetés ou ricocher et blesser quelqu'un.
<ul style="list-style-type: none"> Never use any part of the tool (e.g., the cap or mainbody) as a hammer. The tool may activate or become damaged and result in an unsafe condition. 	<ul style="list-style-type: none"> No use ninguna parte del aparato (por ejemplo carcasa o cabcza) como martillo. La clavadora se puede activar o ser dañada, quedando en condiciones inseguras. 	<ul style="list-style-type: none"> Ne jamais utiliser aucune partie de l'outil comme marteau. (ex: corps principal, la tête car l'outil pourrait s'activer, s'dommager et deve-nir non sécuritaire.
<ul style="list-style-type: none"> Keep hands and other body parts away from the area shown in the circle to avoid possible injury during operation. 	<ul style="list-style-type: none"> Mantenga manos y otros partes del cuerpo lejos del área marcada por el círculo para evitar lesiones posibles durante la operación. 	<ul style="list-style-type: none"> Tenir les mains et autres parties du corps éloignée de la zone délimitée par le cercle, pour éviter tout risque d'accident pendant le travail.
<ul style="list-style-type: none"> Tool may eject a fastener when connected to air supply; therefore, ① remove all fasteners from tool before ② connecting air. 	<ul style="list-style-type: none"> La herramienta puede expulsar un clavo al estar conectada al suministro de aire, por lo tanto, ① remueva todos los clavos antes de ② conectar la herramienta al suministro de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> L'outil peut éjecter un projectile quand il est raccordé à l'alimentation en air, par conséquent, ① enlevez tous les projectiles avant ② le raccordement à l'air.

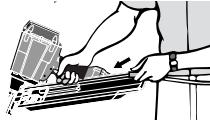
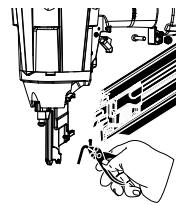
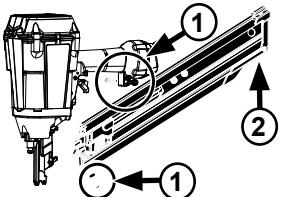
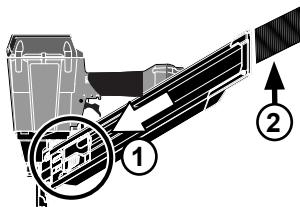
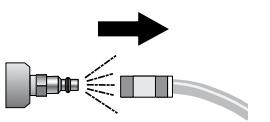
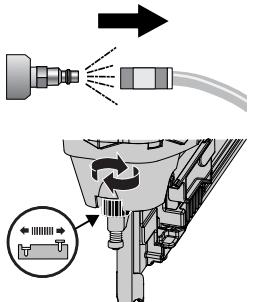
SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ
 <ul style="list-style-type: none"> Never use tool if workpiece contact (safety element), trigger or springs have become inoperable, missing or damaged. Do not tamper with or remove workpiece contact (safety element), trigger, or springs. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca use la herramienta si el disparo, la seguridad o los resortes se han vuelto inoperantes, si faltan o están dañados. No maneje indebidamente o remueva la seguridad, el disparador o los resortes. 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais l'outil si le palpeur de sécurité, la détente ou les ressorts sont inutilisables, manquants ou endommagés. N'altérez pas ceux-ci et ne les enlevez pas.
 <ul style="list-style-type: none"> Disconnect tool from air before doing tool maintenance, clearing a jammed fastener, leaving work area, moving tool to another location, or handing the tool to another person. 	<ul style="list-style-type: none"> Desconecte la herramienta del aire antes de darle mantenimiento a la herramienta de arreglar un sujetador atascado, de dejar el área de trabajo o de mover la herramienta a otro lugar, o entregar la herramienta a otra persona. 	<ul style="list-style-type: none"> Couper l'arrivée d'air comprimé avant toute intervention sur l'outil (mantenance ou dégagement d'un clou coincé) ou avant de vous éloigner du secteur de travail ou avant de déplacer l'appareil, ou encore avant de le donner à une autre personne.
 <ul style="list-style-type: none"> Make sure all screws and caps are securely tightened at all times. Make daily inspections for free movement of trigger and workpiece contact (safety element). Never use the tool if parts are missing or damaged. 	<ul style="list-style-type: none"> Asegúrese de que todos los tornillos y tapas estén asegurados en forma apretada, en todo momento. Realice inspecciones diarias asegurándose que el Gatillo y el seguro se mueven libremente. Nunca use la herramienta si hay partes que faltan o que están dañadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Assurez-vous que tous les vis et couvercles soient serrés en permanence. Par une inspection journalière, assurez-vous que la détente et le palpeur de sécurité fonctionnent librement. N'utilisez jamais l'outil si des pièces manquent ou sont endommagées.
 <ul style="list-style-type: none"> Store idle tools out of reach of minors and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users. 	<ul style="list-style-type: none"> Almacene todas las herramientas lejos del alcance de los menores u otras personas no capacitadas. Las herramientas son peligrosas en manos de los usuarios no capacitados. 	<ul style="list-style-type: none"> Rangez les outils non utilisés à l'abri des enfants ou autres personnes non exercées à leur maniement. Les outils sont dangereux dans des mains non expertes.
 <ul style="list-style-type: none"> Use only parts, fasteners, and accessories recommended or sold by Senco. Do not modify tool without authorization from Senco. 	<ul style="list-style-type: none"> Use solamente partes, sujetadores y accesorios recomendados o vendidos por Senco. No modifique la herramienta sin autorización de Senco. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez uniquement les pièces de rechange, accessoires et projectiles recommandés ou vendus par Senco. Ne modifiez jamais un appareil sans l'autorisation explicite de Senco.
 <ul style="list-style-type: none"> Use only clean, dry, regulated compressed air at recommended pressure. 	<ul style="list-style-type: none"> Use solamente aire comprimido limpio, seco y regulado a las presiones recomendadas. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilisez uniquement de l'air comprimé réglé, propre et sec, à la pression recommandée.
 <ul style="list-style-type: none"> Do not connect tools to air pressure that potentially exceeds 200 psig or 13.7 bar. 	<ul style="list-style-type: none"> Las herramientas no deben ser conectadas a presión de aire que potencialmente excede 200 psig o 13,7 bar. 	<ul style="list-style-type: none"> Les appareils ne doivent être raccordés qu'à un réseau dont il est assuré que la pression maximale ne peut dépasser 200 psig ou 13,7 bar.

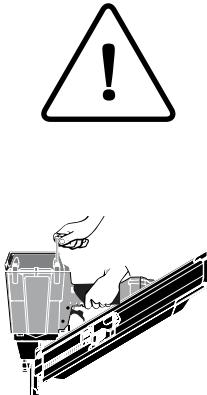
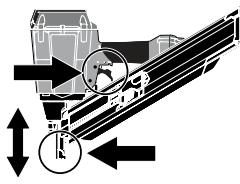
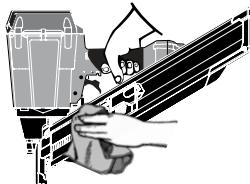
SAFETY WARNINGS	AVISOS DE SEGURIDAD	AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ	
	<ul style="list-style-type: none"> Air compressors used to supply compressed air to this tool must comply with requirement ANSI/ASME B 19.1–1995 (U.S.), "Safety Standard For Air Compressor Systems." 	<ul style="list-style-type: none"> Los compresores para aire, utilizados para suministrar aire comprimido a esta herramienta deben cumplir con el requisito ANSI/ASME B 19.1 –1995 (USA), "Estandards de Seguridad para Sistemas de aire compimido." 	<ul style="list-style-type: none"> Les compresseurs d'air comprimé utilisés pour l'alimentation en air comprimé de cet outil doivent se conformer à la norme ANSI/ASME B 19.1 –1995 (U.S.) "Normes de Sécurité pour les Systèmes de compresseurs d'air."
	<ul style="list-style-type: none"> Air hose must have a minimum working pressure rating of 150 psig (10.3 bar) or 150% of the maximum pressure produced in the system, whichever is higher. 	<ul style="list-style-type: none"> La manguera para aire debe tener una capacidad mínima de presión para trabajo de 150 psig (10,3 bar) o 150% de la presión máxima producida por el sistema, cualquiera que sea la mayor. 	<ul style="list-style-type: none"> Le tuyau d'alimentation doit résister à une pression minimum de travail de 150 psig (10,3 bar) ou 150% de la pression maximum produite dans le système, quelle que soit celle qui est la plus élevée.
	<ul style="list-style-type: none"> The tool and air supply hose must have a hose coupling such that all pressure is removed from the tool when the coupling joint is disconnected. 	<ul style="list-style-type: none"> La herramienta y la manguera del suministro de aire deben tener un acople de manera que toda la presión sea removida de la herramienta cuando se desconecta la junta del acople. 	<ul style="list-style-type: none"> L'outil et le tuyau d'alimentation en air doivent comporter un raccord agencé de telle façon que toute la pression est levée de l'outil quand le raccord est séparé de l'outil.
	<ul style="list-style-type: none"> Do not load fasteners with trigger or workpiece contact (safety element) depressed. 	<ul style="list-style-type: none"> No cargue los sujetadores con el disparo o la seguridad 	<ul style="list-style-type: none"> Ne chargez pas les clous en appuyant sur la détente ou sur le palpeur de sécurité.
	<ul style="list-style-type: none"> Never use a tool that leaks air or needs repair. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca use una herramienta que tenga escapes de aire o que necesite ser reparada. 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez jamais un outil qui a des fuites d'air ou qui a besoin d'être réparé.
 <p>DANGER (1) Read and understand tool labels and instructions. Failure to do so could result in DEATH or SERIOUS INJURY. (2) Do not use tool to drive fasteners. (3) Do not use tool to move fasteners to avoid pinching fingers. (4) Use caution when handling fasteners. (5) NEVER point tool at yourself or others in work area. (6) NEVER use oxygen or other gases.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Do not use tool without danger label on tool. If label is missing, damaged or unreadable, contact your SENCO representative to obtain a new label. 	<ul style="list-style-type: none"> No use la herramienta sin la etiqueta de Avisos de Seguridad. Si la etiqueta está dañada, no se puede leer o falta completamente. Comuníquese con su representante de SENCO para obtener una etiqueta nueva. 	<ul style="list-style-type: none"> N'utilisez pas l'appareil sans l'étiquette de sécurité. Si l'étiquette est manquante, endommagée ou illisible, prendre contact avec votre représentant SENCO pour en obtenir une autre.
	<ul style="list-style-type: none"> Always place yourself in a firmly balanced position when using or handling the tool. 	<ul style="list-style-type: none"> Siempre colóquese usted en una posición firmemente equilibrada cuando use o maneje la herramienta. 	<ul style="list-style-type: none"> Veiller à toujours être en position stable pour toute utilisation ou intervention sur l'appareil.
<p>Safety First  The only way to work®</p>	<ul style="list-style-type: none"> For information on the "SENCO Safety First Program," contact your SENCO representative. 	<ul style="list-style-type: none"> Para información sobre el "Programa de SENCO la Seguridad es Primero" comuníquese con su representante de SENCO. 	<ul style="list-style-type: none"> Prendre contact avec votre représentant SENCO tout renseignement sur "Le Programme SENCO de Première Urgence".

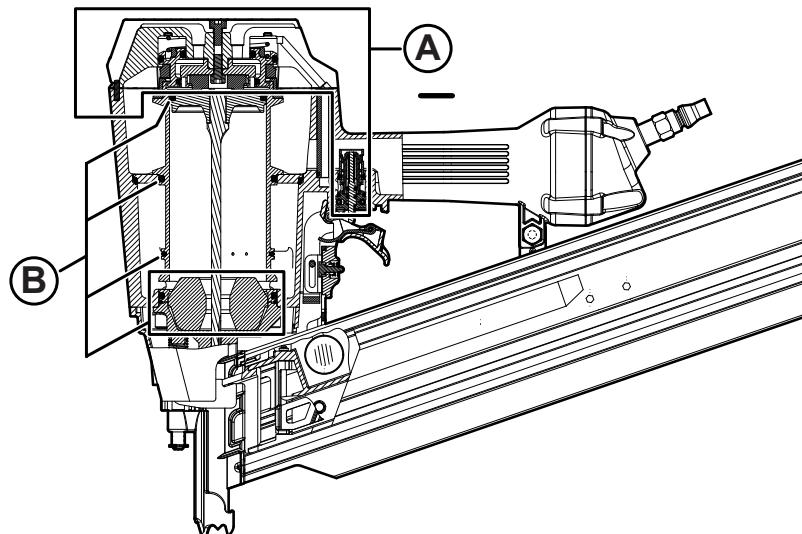
TOOL USE	USE DE LA HERRAMIENTA	UTILISATION D L'OUTIL
	<ul style="list-style-type: none"> Read section titled "Safety Warnings," before using tool. 	<ul style="list-style-type: none"> Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de usar la herramienta.
	<p>To Load:</p> <ul style="list-style-type: none"> Pull feeder shoe back into "locked" position. 	<p>Para cargar:</p> <ul style="list-style-type: none"> Tire del alimentador hacia atrás hasta la posición "cerrada" ("locked").
	<ul style="list-style-type: none"> Lay strip of staples onto rail. Do not load with workpiece contact (safety element) or trigger depressed. 	<ul style="list-style-type: none"> Ponga la tira sobre la guía. No cargue con el disparo o la seguridad oprimidos.
	<ul style="list-style-type: none"> This tool is equipped with a firing mode selection switch. To adjust the firing mode selection switch, first remove finger from trigger and disconnect the air supply. 	<ul style="list-style-type: none"> Esta herramienta está provista de un selector de modo de disparo. Para ajustar dicho selector, primero tiene que quitar su dedo del gatillo y desconectar el suministro de aire.
	<ul style="list-style-type: none"> The down position is the Sequential Actuation (Restrictive) firing mode. 	<ul style="list-style-type: none"> La posición abajo es el modo de disparo secuencial (restrictivo).
	<ul style="list-style-type: none"> To change to the Contact-Actuation (Dual-Action) mode press the button in the center of the switch and slide upward and release. With a Contact-Actuation (Dual-Action) trigger, nails can be driven two ways: 	<ul style="list-style-type: none"> Para cambiar al modo de activación por contacto (doble acción) oprima el botón en el centro del selector, deslícelo hacia arriba y suéltelo. Las herramientas con gatillo de Acción por Contacto (Acción Dual) pueden ser disparadas de dos maneras:
A 	<p>A The first way:</p> <ol style="list-style-type: none"> Press the workpiece contact (safety element) against the work surface. Pull the trigger and the fastener is driven. 	<p>A La primera es la siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> Ubique el elemento de contacto de la pieza de trabajo contra la pieza de trabajo. Oprima el gatillo para hincar un clavo.
B 	<p>B The second way:</p> <ol style="list-style-type: none"> Pull trigger. Depress workpiece contact element against work surface and drive a fastener. Each time you push the workpiece contact (safety element) against the work surface, a fastener is driven. <p>This mode of operation is preferred when you desire high production, rapid fastener placement.</p>	<p>B La segunda es la siguiente:</p> <ol style="list-style-type: none"> Oprima el gatillo. Ubique el elemento de contacto de la pieza de trabajo contra la superficie de trabajo e hinde un clavo. Cada vez que presione el elemento de contacto de la pieza de trabajo (elemento de seguridad) contra la superficie de trabajo se dispara un clavo. <p>Este es el método de operación preferido cuando se busca una gran producción e hincar clavos rápidamente.</p>
		<ul style="list-style-type: none"> Avant d'utiliser l'outil, lisez le chapitre intitulé "Consignes de Sécurité."
		<ul style="list-style-type: none"> Tirez le sabot de chargeur en arrière dans la position "verrouillée" ("locked").
		<ul style="list-style-type: none"> Mettez une bande d'agrafes sur le rail. Ne chargez pas avec le contact établi sur la pièce (élément de sécurité) ou la gâchette enfoncée.
		<ul style="list-style-type: none"> Cet outil est équipé d'un sélecteur de mode de déclenchement. Pour l'actionner, ôtez d'abord votre doigt de la gâchette et débranchez l'arrivée d'air.
		<ul style="list-style-type: none"> La position du bas correspond au mode de déclenchement séquentiel (restrictif).
		<ul style="list-style-type: none"> Pour passer au mode d'actionnement au toucher (double action), pressez le bouton au centre du sélecteur, relevez le sélecteur et relâchez le bouton. Les outils avec Détente par Contact (Double Action) peuvent être utilisés de deux façons:
		<p>A Première façon:</p> <ol style="list-style-type: none"> Placez l'élément de contact contre la pièce. Appuyez sur la détente pour éjecter un clou.
		<p>B Deuxième façon:</p> <ol style="list-style-type: none"> Appuez sur la détente. Placez l'élément de contact avec la pièce contre la surface de travail et éjectez un clou. Chaque fois que vous appliquez l'élément de contact (dispositif de sécurité) avec la pièce contre la surface de travail, une attache est éjectée. <p>Ce mode d'utilisation est idéal lorsque vous voulez éjecter des attaches rapidement et à répétition.</p>



TOOL USE	USE DE LA HERRAMIENTA	UTILISATION D L'OUTIL
<ul style="list-style-type: none"> With a Sequential Actuation (Restrictive) trigger, fasteners can only be driven one way: <ol style="list-style-type: none"> Press the workpiece contact (safety element) against the work surface. Pull the trigger. This mode of operation is helpful when you require precise fastener placement. 	<ul style="list-style-type: none"> En el modo de activación secuencial (restrictivo), los clavos pueden hincarse de una sola manera: <ol style="list-style-type: none"> Ubique el elemento de contacto de la pieza de trabajo contra la pieza de trabajo. Oprima el gatillo. Este método de operación es útil cuando desea hincar clavos con precisión. 	<ul style="list-style-type: none"> À l'aide d'une détente séquentielle (restrictive), les attaches ne peuvent être éjectées que d'une seule façon. <ol style="list-style-type: none"> Placez l'élément de contact contre la pièce. Appuyez sur la détente. Ce mode d'utilisation est pratique lorsque vous voulez éjecter des attaches avec précision.
<p>Read the "Customer Satisfaction and Safety Reminder" (CSSR) in the tool and fastener boxes for safety information regarding the Contact-Actuation and Sequential trigger modes. Under certain conditions, the Sequential trigger mode may reduce the possibility of injury to you or to others working with you.</p>	<p>Lea el "Recordatorio de Seguridad y Satisfacción del Cliente" (CSSR) en las cajas de la herramienta y de los sujetadores para obtener información de seguridad referente a los modos de activación Por contacto y Secuencial. Bajo determinadas condiciones, el modo de activación Secuencial puede reducir la probabilidad de que usted y otras personas que trabajen con usted sufran lesiones.</p>	<p>Lisez le "Rappel sur la satisfaction du client et la sécurité" (CCSR) sur l'outil et les boîtes de clous, à propos des consignes de sécurité sur les modes de déclenchement au Toucher et Séquentiel. Dans certaines conditions, le mode de déclenchement Séquentiel peut diminuer la possibilité de blessures, pour vous ou ceux qui travaillent à proximité.</p>
<p>To adjust the depth the fastener is driven:</p> <ul style="list-style-type: none"> Disconnect air supply. 	<p>Para ajustar la profundidad de clavo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Desconecte el suministro de aire. 	<p>Pour ajuster la profondeur à laquelle le clou est enfoncé:</p> <ul style="list-style-type: none"> Coupez l'alimentation en air.
<ul style="list-style-type: none"> Using your thumb or index finger, rotate wheel (located on the side of the guide body) to adjust the depth control workpiece contact (safety element) to achieve desired depth. 	<ul style="list-style-type: none"> Usando el dedo pulgar o el dedo índice, rote la manivela (localizada a un lado de la placa de nariz) para ajustar el seguro a la profundidad deseada. 	<ul style="list-style-type: none"> A l'aide du pouce ou de l'index, faire tourner la molette (située sur le côté du front) pour ajuster la position du palpeur de sécurité. Paliers de réglages par 1/2 tour.
<p>Should a nail jam occur:</p> <ul style="list-style-type: none"> Disconnect air supply. 	<p>Si se produce un atascamiento de un clavo:</p> <ul style="list-style-type: none"> Desconecte el suministro de aire. 	<p>Au cas où il se produirait un coinçage de clous:</p> <ul style="list-style-type: none"> Coupez l'alimentation en air.
<ol style="list-style-type: none"> Release the feeder shoe and slide it forward. Remove fasteners from the tool. 	<ol style="list-style-type: none"> Suelte el alimentador y deslícelo hacia adelante. Retire los sujetadores de la herramienta. 	<ol style="list-style-type: none"> Relâcher le poussoir et le faire glisser vers l'avant. Enlever les projectiles.
<ol style="list-style-type: none"> Remove the screws. Remove the magazine. 	<ol style="list-style-type: none"> Retire los tornillos. Extraiga el cargador. 	<ol style="list-style-type: none"> Enlevez les vis. Sortez le magasin.
<ul style="list-style-type: none"> Clear jammed fastener from guide body. Reattach the magazine and fasten magazine mounting screws. 	<ul style="list-style-type: none"> Libre el sujetador de la placa de nariz. Vuelva a colocar el cargador y apriete los tornillos de montaje del cargador. 	<ul style="list-style-type: none"> Extrayez le clou coincé du front de l'appareil. Remettez le magasin en place et resserrez ses vis de fixation sur l'outil.
<ul style="list-style-type: none"> Connect air supply and replace fasteners. Pull feeder shoe back. 	<ul style="list-style-type: none"> Conecte la línea de aire y reemplace los clavos. Tire la zapata del alimentador. 	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez la conduite d'air comprimé et rechargez le magasin. Tirez le poussoir en arrière.



MAINTENANCE	MANTENIMIENTO	ENTRETIEN
<p>WARNING</p> <ul style="list-style-type: none"> Repairs other than those described here should be performed only by trained, qualified personnel. Contact SENCO for information at: 1-800-543-4596. Read section titled "Safety Warnings" before maintaining tool. 	<p>ALERTA</p> <ul style="list-style-type: none"> Las reparaciones, fuera de aquellas descritas aquí, deben de ser llevadas a cabo solamente por personal entrenado y calificado. Póngase en contacto con SENCO para información: 1-800-543-4596. Lea la sección titulada "Avisos de Seguridad" antes de darle mantenimiento a la herramienta. 	<p>AVERTISSEMENT</p> <ul style="list-style-type: none"> Les réparations autres que celles décrites ici doivent être réalisées uniquement par du personnel qualifié ayant reçu la formation appropriée. Pour toute information, prenez contact avec SENCO par téléphone en appelant Le Distributeur agréé. Lisez la section intitulée "Consignes de Sécurité" avant d'effectuer l'entretien de l'outil.
 <ul style="list-style-type: none"> All screws should be kept tight. Loose screws result in unsafe operation and parts breakage. 	<ul style="list-style-type: none"> Todos los tornillos tienen que mantenerse apretados. Los tornillos sueltos pueden producir una operación no segura y quebraduras de partes. 	<ul style="list-style-type: none"> Toutes les vis doivent être maintenues serrées à fond. Les vis desserrées entraînent un manque de sûreté du fonctionnement et la rupture de pièces.
 <ul style="list-style-type: none"> With tool disconnected, make daily inspection to assure free movement of workpiece contact (safety element) and trigger. Do not use tool if workpiece contact (safety element) or trigger sticks or binds. 	<ul style="list-style-type: none"> Con la herramienta desconectada, haga inspecciones diarias para asegurar el movimiento libre del seguro y del gatillo. No use la herramienta si el seguro o el gatillo se atoran. 	<ul style="list-style-type: none"> L'outil étant séparé de l'alimentation en air, effectuez une inspection journalière pour assurer le libre mouvement du palpeur de sécurité et de la détente. N'utilisez pas l'outil si le palpeur de sécurité ou la détente colle ou se coince.
 <ul style="list-style-type: none"> Squirt Senco pneumatic oil (5 to 10 drops) into the air inlet twice daily (depending on frequency of tool use). Other oils may damage O-rings and other tool parts. 	<ul style="list-style-type: none"> Aplique aceite neumático SENCO en la entrada de aire dos veces al día (dependiendo en la frecuencia de uso 5 A 10 Gotas). Otros aceites pueden dañar los anillos en "O" y otras piezas de la herramienta. 	<ul style="list-style-type: none"> Avec une burette, placer 5 à 10 gouttes d'huile pneumatique dans l'arrivée d'air deux fois par jour (dépend de l'intensité de l'utilisation de l'appareil). D'autres huiles pourraient endommager les joints toriques et d'autres pièces de l'outil.
 <ul style="list-style-type: none"> Wipe tool clean daily and inspect for wear. Use non-flammable cleaning solutions only if necessary. DON'T SOAK. Caution: Such solutions may damage O-rings and other tool parts. 	<ul style="list-style-type: none"> Solamente si es necesario use soluciones para limpieza no flamables. NO LA REMOJE. Precaución: Tales soluciones pueden dañar los empaques y otras partes de la herramienta. 	<ul style="list-style-type: none"> Nettoyez l'outil chaque jour à l'aide d'un chiffon et inspectez-le pour déceler une éventuelle usure. Utilisez uniquement des solvants non inflammables en cas de nécessité. NE LE FAITES PAS TREMPER! Attention: De tels produits peuvent endommager les joints et autres pièces de l'appareil.



Parts Kits	
ID	Kit
(A)	YK0444
(B)	YK0445

1	SYMPTOM Air leak near top of tool / Sluggish operation. SOLUTION Verify air supply / Tighten screws or install Repair Kit (A).	SÍNTOMA El aire se escapa cerca de la parte superior de la herramienta / Operación lenta. SOLUCIÓN Apriete los tornillos / Verifique el suministro de aire o instale el Juego de Partes (A).	SYMPTÔME Fuite d'air près du sommet de l'outil / Fonctionnement lent. SOLUTION Serrez les vis à fond / Vérifiez l'alimentation en air ou remplacez les pièces portant la lettre (A).
2	SYMPTOM Air leak near bottom of tool / Poor return. SOLUTION Clean tool / Tighten screws or install Repair Kit (B).	SÍNTOMA El aire se fuga cerca de la parte inferior de la herramienta / Mal retorno. SOLUCIÓN Apriete los tornillos / Limpie la herramienta o instale el Juego de Partes (B).	SYMPTÔME Fuite d'air près de la base de l'outil / Retour inadéquat. SOLUTION Serrez les vis à fond / Nettoyez l'outil ou remplacez les pièces portant la lettre (B).
5	SYMPTOM Other problems. SOLUTION Contact SENCO.	SÍNTOMA Otros problemas. SOLUCIÓN Póngase en contacto con SENCO.	SYMPTÔME Autres problèmes. SOLUTION Prenez contact avec SENCO.

ACCESSORIES	ACCESORIOS	ACCESOIRES
SENCO offers a full line of accessories for your SENCO tools, including: <ul style="list-style-type: none"> • Air Compressors • Hose • Couplers • Fittings • Safety Glasses • Pressure Gauges • Lubricants • Regulators • Filters <p>For more information or a complete illustrated catalogue of SENCO accessories, ask your representative for #MK336.</p>	SENCO ofrece una línea completa de Accesorios para sus herramientas SENCO, incluyendo: <ul style="list-style-type: none"> • Compresores de Aire • Manguera • Conectores Rapidos • Conectores • Anteojos De Seguridad • Manometros • Lubricantes • Reguladores • Filtros <p>Para mas informacion ó un pour recevoir un catalogo completo ilustrado de los Accesorios SENCO, pregunte a su representante pour el numero MK336.</p>	SENCO offre une gamme complète d'accessoires pour votre outil SENCO incluant : <ul style="list-style-type: none"> • Compresseurs d'air • Tuyauteerie • Raccords • Embouts • Lunettes de sécurité • Manomètres de pression • Lubrifiants • Régulateurs • Filtres <p>Pour plus d'informations ou pour un catalogue illustré complet des accessoires SENCO, demander au détaillant le catalogue MK336.</p>

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Minimum to maximum operating pressure	70–120 psi	4,8–8,3 bar
Air Consumption (60 cycles per minute)	5.2 scfm	147,2 liter/min.
Air Inlet	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Weight	7.4 lbs.	3,35 kg
Fastener Capacity	70 - 93	70 - 93
Tool size: Height	11.89 in.	302 mm
Tool size: Length	17.31 in.	440 mm
Tool size: Width: Main Body	4.50 in.	114,3 mm

ESPECIFICACIONES TECNICAS

Presión de operación mínima y máxima	4,8–8,3 bar	70–120 psi
Consumo de aire (60 ciclos por minuto)	147,2 liter/min.	5.2 scfm
Entrada de aire	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Peso	3,35 kg	7.4 lbs.
Capacidad de grapas por cargador	70 - 93	70 - 93
Tamaño de la herramienta: Altura	302 mm	11.89 in.
Tamaño de la herramienta: Longitud	440 mm	17.31 in.
Tamaño de la herramienta: Ancho (Cuerpo)	114,3 mm	4.50 in.

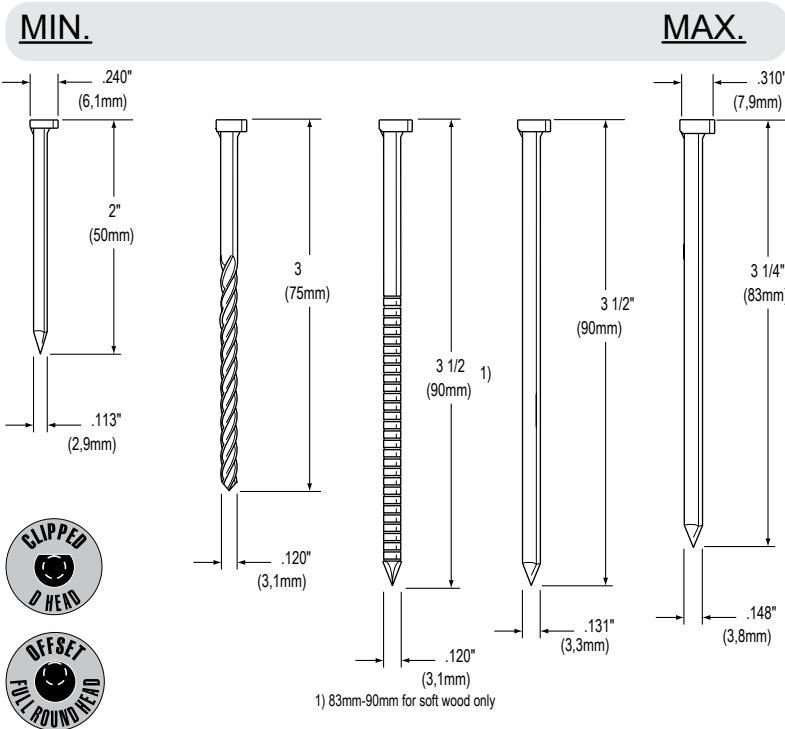
SPECIFICATIONS TECHNIQUES

Pression de travail min. et max.	4,8–8,3 bar	70–120 psi
Consommation d'air (60 cycles par minute)	147,2 liter/min.	5.2 scfm
Prise d'air	3/8 in. NPT	3/8 in. NPT
Poids	3,35 kg	7.4 lbs.
Capacité de agrafes par magasin	70 - 93	70 - 93
Dimensions de l'outil: hauteur	302 mm	11.89 in.
Dimensions de l'outil: longueur	440 mm	17.31 in.
Dimensions de l'outil: largeur: corps de l'appareil	114,3 mm	4.50 in.

FASTENER SPECIFICATIONS

ESPECIFICACIONES DEL SUJETADOR

SPÉCIFICATIONS DES ATTACHES



Limited Warranty
SENUCO® Pneumatic, DuraSpin®, Cordless Tools
& Compressors

Senco Products, Inc. ("SENUCO") designs and constructs its products using the highest standards of material and workmanship. SENUCO warrants to the original retail purchaser that the following products will be free from defects in material or workmanship for the warranty period specified below:

Pnuematic tools (both XP and Pro) Five Years	Fusion Tools Two Years	Combo Kit Tools One Year	GasTools Two Years
Duraspin Tools One Year	Air Compressors One Year	Multi-Blow Hand Nailers & Stapling Hammers One Year	

During the warranty period (which begins on the purchase date), SENUCO will repair or replace, at SENUCO's option and expense, any product or part that is defective in materials or workmanship after examination by a SENUCO Authorized Warranty Service Center, subject to the exceptions, exclusions and limitations described below. Any replacement product or part will carry a warranty for the balance of the warranty period applicable to the replaced product or part. A DATED SALES RECEIPT OR PROOF OF PURCHASE FROM THE ORIGINAL RETAIL PURCHASER IS REQUIRED TO MAKE A WARRANTY CLAIM. Warranty registration also is required and can be accomplished through on-line Product Registration at www.senco.com or by completing and returning the postage paid warranty registration form included with your Operator's manual/parts chart information, found inside the product carton. To make a warranty claim, you must return the product, with proper receipt/proof of purchase and return transportation charges prepaid, to a SENUCO Authorized Warranty Service Center. A list of SENUCO Authorized Warranty Service Centers can be found at www.senco.com or by calling 1-800-543-4596 toll free. SENUCO will perform its obligations under this warranty, within a reasonable time after approval of the warranty claim.

Wheelbarrow Compressors:

1. Subject to the exceptions, exclusions and limitations described below, SENUCO warrants that the compressor pump will be free from defects in materials and workmanship for two years after the purchase date.
2. Defective parts of the compressor pump not subject to normal wear and tear will be repaired or replaced, at SENUCO's option, during the two year warranty period. If SENUCO determines that repair or replacement is not feasible, SENUCO will refund the purchase price less reasonable depreciation based on actual use.

SENUCO Cordless:

1. Subject to the exceptions, exclusions and limitations described below, SENUCO warrants that the SENUCO Cordless tool will be free from defects in materials and workmanship for two years after the purchase date.
2. SENUCO warrants that the batteries and chargers used with SENUCO Cordless tools will be free from defects in material and workmanship for one year after the purchase date.

WARRANTY EXCLUSIONS

The following warranty exclusions apply:

1. Normal wear parts are not covered under this warranty. Normal wear parts include, for example, isolators, drive belts, air filters, rubber o-rings, seals, driver blades, piston stops, and piston/driver assembly.
2. This warranty does not cover parts damaged due to normal wear, misapplication, misuse, accidents, operation at other than recommended speeds or voltage (electric units only), improper storage, or damage resulting during shipping.
3. Products used in production/industrial applications as defined by SENUCO are excluded from this warranty.
4. Labor charges or loss or damage resulting from improper operation, maintenance or repairs are not covered by this warranty.
5. SENUCO does not warrant the Wheelbarrow Compressor Engine/Motor, but the Compressor Engine/Motor may be covered under a warranty offered by its manufacturer.

GENERAL WARRANTY CONDITIONS

This warranty will be honored, only if:

- A. Clean, dry, regulated compressed air has been used, at air pressure not exceeding the maximum indicated on the tool casting;
- B. No evidence of abuse, abnormal conditions, accident, neglect, misuse or improper modifications or storage of the product; and
- C. No Deviation from operating instructions, specifications, and maintenance schedules exists (read Operator Manual for use, specifications, and maintenance instructions).

THIS WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY ON THE PRODUCT, AND SENUCO DISCLAIMS ALL OTHER WARRANTIES. ANY IMPLIED WARRANTIES WILL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. YOUR REMEDIES ARE SOLELY AND EXCLUSIVELY AS STATED ABOVE. SENUCO SHALL IN NO EVENT BE LIABLE FOR INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, INDIRECT, OR SPECIAL DAMAGES. SOME STATES DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. IN NO EVENT, WHETHER AS A RESULT OF A BREACH OF CONTRACT, WARRANTY, TORT (INCLUDING NEGLIGENCE) OR OTHERWISE, SHALL SENUCO'S LIABILITY EXCEED THE PRICE OF THE PRODUCT WHICH HAS GIVEN RISE TO THE CLAIM OR LIABILITY. ANY LIABILITY CONNECTED WITH THE USE OF THIS PRODUCT SHALL TERMINATE UPON THE EXPIRATION OF THE WARRANTY PERIOD SPECIFIED ABOVE. NO EMPLOYEE OR REPRESENTATIVE OF SENUCO OR ANY DISTRIBUTOR OR DEALER IS AUTHORIZED TO MAKE ANY CHANGE OR MODIFICATION TO THIS WARRANTY.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

REPLACEMENT OF TOOL DUE TO NATURAL DISASTER

SENUCO will replace any tool destroyed by an Act of God such as flood, earthquake, hurricane or other disaster resulting only from the forces of nature. Such a claim will be honored provided that such original retail purchaser had previously submitted a completed warranty registration card for the tool, and then submits proof of ownership and an acceptable statement describing such Act of God documented by an insurance carrier, police department, or other official governmental source. To obtain instructions for filing a claim call 1-800-543-4596.

CUSTOMER SATISFACTION

One hundred percent customer satisfaction is our #1 goal. If for any reason the product does not perform to the original purchaser's satisfaction, it can be returned to the place of purchase **within thirty days** with dated sales receipt for a full refund of the purchase price.